

— Да... Не знаю почему, но сегодня не спится, — сказала Фан Мяожань, повернувшись на бок к Фо Ло.

Услышав шорох, Фо Ло тоже повернулась.

Теперь они лежали лицом друг к другу. В темноте расстояние между ними было неразличимо.

— Из-за чего же вы встревожены, Фо Ло? — дыхание Фан Мяожань было лёгким, как аромат орхидеи.

— Из-за возлюбленного, — просто сказала Фо Ло.

Услышав это, Фан Мяожань первым делом подумала о Тао Чжэне. Кроме него, она не знала никого.

— Тот мужчина, что ждал вас в тот день?

— Почему вы так решили?

— Я видела, как вы холодны с другими мужчинами в этом доме. С ним же вы согласились встретиться, — голос Фан Мяожань был тихим и нежным. В темноте не разобрать было выражения лица Фо Ло.

Та помолчала, а затем вдруг тихо рассмеялась. Фан Мяожань не поняла смысла этого смеха.

— Мисс Фан, вы очень простодушны.

Такой ответ, казалось, отрицал, что тот мужчина — её возлюбленный. Теперь Фан Мяожань была ещё больше озадачена. Кто же ещё?

— Отдыхайте, — Фо Ло протянула руку и нежно провела по волосам Фан Мяожань, после чего замолчала.

В темноте Фан Мяожань всё ещё не клонило в сон. По ровному дыханию она поняла, что Фо Ло, вероятно, уснула.

Сердце её забилось чаще — теперь, безудержно, владела ею одна мысль: ей хотелось быть ближе к Фо Ло. Они лежали на одном ложе, так близко.

Она медленно, едва заметно, двинулась вперёд, пока щекой не коснулась волос Фо Ло. Тёплое дыхание другой женщины касалось её кожи, заставляя сердце трепетать.

Повинуясь внутреннему порыву, она осторожно коснулась пальцами руки Фо Ло, ощутила каждый сустав, затем медленно провела по предплечью, задержалась на мгновение и наконец коснулась её лица.

Кончиками пальцев она обводила черты Фо Ло, пытаясь запомнить их осязанием. Когда пальцы остановились на бровях, Фан Мяожань осознала: вот чего жаждало её сердце. Все эти чувства, что она подавляла. Пальцы скользнули по переносице вниз и замерли на губах Фо Ло.

В этот миг прикосновение было настолько реальным. Полные губы Фо Ло покоились под её пальцами. В памяти всплыло обычное, сдержанное лицо этой женщины — и та забота, что та ей оказывала. Тёплая волна нахлынула из глубины сердца, и сдержать её было уже невозможно.

Она совершила то, что видела сегодня.

Поцелуй был лёгким, едва ощутимым, но его хватило, чтобы всё тело содрогнулось.

В одно мгновение Фан Мяожань всё поняла. А в следующее — погрузилась в пучину горя.

Выходит, она влюбилась в женщину.

И эта женщина, казалось, была для неё недостижима.

Не говоря уже о своей собственной помолвке через месяц, у Фо Ло уже был возлюбленный. В её глазах Фан Мяожань, наверное, была лишь младшей сестрой, а она сама питала к ней такие чувства. Чувство вины нахлынуло, сдавив грудь.

За двадцать лет сердце её ни разу не дрогнуло. И вот, наконец, появился такой человек — а она опутана цепями со всех сторон.

Она отвернулась на бок, и слёзы беззвучно потекли по щекам. Лежа спиной к Фо Ло, она не знала, как теперь смотреть ей в глаза.

---

Отдохнув два дня в Тереме Древнего Журавля, Фан Цзинь окреп. Он вспомнил, что договорился с Фан Мяожань о дне возвращения. Все эти дни он не выходил из комнаты, боясь случайно встретить сестру. Рано утром он оделся, принял вид только что прибывшего в Нанкин и решил, что через час найдёт Фо Ло и Фан Мяожань, чтобы обсудить отъезд.

Когда Фо Ло открыла глаза, Фан Мяожань ещё спала. Прекрасное, фарфоровое лицо её было обращено к Фо Ло, длинные волосы рассыпались по тонким рукам, выглядели мягкими и шёлковыми.

Фо Ло какое-то время смотрела на спящую, потом протянула руку и легонько коснулась её длинных ресниц. От щекотки ресницы Фан Мяожань дрогнули, и она медленно открыла глаза. Взгляд был ещё сонным, но ясным и чистым.

— Мисс Фан, вы проснулись, — всего несколько слов, но в глазах Фо Ло играла улыбка.

Сегодня, встретившись с Фо Ло взглядом, Фан Мяожань не сияла, как прежде. Её ответ прозвучал ровно и холодно.

— Фо Ло, хотя второй брат ещё не прибыл в Нанкин, я хочу вернуться домой пораньше.

Говоря это, она смотрела не на Фо Ло, а на полог, лицо её было отрешённым.

— Если мисс Фан не против, можете погостить ещё несколько дней.

— Нет необходимости. Благодарю за гостеприимство, но у меня есть дела, и задерживаться я не буду.

Фан Мяожань приподнялась и, повернувшись спиной к Фо Ло, надела верхнюю одежду.

Фо Ло смотрела на её хрупкую, одинокую спину. Сегодня Фан Мяожань казалась особенно потерянной.

В этот момент раздался стук в дверь. Фан Мяожань открыла — на пороге стоял Фан Цзинь. Они не виделись несколько дней. Цвет лица его был не так хорош, как прежде, но в облике по-прежнему чувствовалась энергия.

— Пятая сестра, давно не виделись. Как провела время в Нанкине с госпожой Фо?

Фан Мяожань опустила голову, чёлка упала на глаза, скрыв выражение её лица от Фан Цзиня.

— Всё хорошо. Госпожа Фо очень обо мне заботилась.

— Так я и думал. Не видел я, чтобы госпожа Фо так к кому-то относилась, как к тебе.

Фан Цзинь помолчал, потом добавил:

— Сегодня уже седьмой день с нашего отъезда. Может, нам втроём и двинем в обратный путь?

Услышав «втроём», Фан Мяожань изменилась в лице. После прошлой ночи её чувства к Фо Ло переменялись, она почти не сомкнула глаз.

Много передумав, она тайно решила впредь держаться от Фо Ло подальше. Во-первых, она считала, что лучший способ справиться с односторонним чувством — оборвать его как можно скорее. Во-вторых, она чувствовала, что не должна обманывать сестринскую привязанность, которую Фо Ло, вероятно, к ней питала.

— Полагаю, госпоже Фо больше не нужно ехать в Цзяннань, чтобы обучать меня музыке цинь и сэ, — не успела она договорить, как раздался оглушительный грохот.

Стоявшие у двери бросились внутрь. Нанмусовая ширма во внутренней комнате лежала на полу.

А рядом с ней стояла Фо Ло.

Фан Цзинь и Фан Мяожань стояли рядом, в нескольких шагах от неё. Вид у Фо Ло был такой, будто она только что проснулась и ещё не успела как следует одеться. Сочтя это неприличным, Фан Цзинь поспешил удалиться, сказав, что подождёт их снаружи.

Фан Мяожань подошла к Фо Ло, взяла её за руку, внимательно осмотрела с головы до ног и, убедившись, что та не ранена, спросила:

— Госпожа Фо, эта ширма...

Фо Ло слегка сжала губы, словно сдерживая что-то, и наконец выдавила:

— Сама упала.

---

Фан Цзинь прождал снаружи немалое время, прежде чем они вышли.

Первой появилась Фо Ло. Как обычно, на ней было красное газовое платье, но сегодня на лбу красовалась ещё и красная цветочная наклейка-хуадянь.

Было ещё раннее утро. Погода в Нанкине стояла прекрасная, солнечные лучи пронизывали резные деревянные окна Терема Древнего Журавля, падая на коридор второго этажа. Свет и

тень от деревянных перил причудливо переплетались. Фо Ло быстро шла вперёд, Фан Мяожань следовала за ней, Фан Цзинь не торопился.

Фо Ло остановилась только у потайного каменного прохода на втором этаже.

Она обернулась и посмотрела на Фан Мяожань.

— Мисс Фан говорит, что мне больше не нужно сопровождать вас в поместье? — Произнеся это, она замерла неподвижно, словно слившись с холодным камнем позади.

Фан Мяожань смотрела на неё — в глазах Фо Ло читалась отстранённость. На сердце стало больно. Она изо всех сил старалась скрыть свою тоску.

— Да. Вы приехали обучить меня музыке, а я уже усвоила основы. Полагаю, вам больше не стоит беспокоиться о поездке в Цзяннань, — говорила Фан Мяожань, не глядя на неё, голос её был тихим.

— Тогда возвращайтесь, — Фо Ло тихо вздохнула, подошла вплотную, и Фан Мяожань подняла на неё глаза.

Фо Ло обняла её и, наклонившись, прошептала на ухо:

— Не знаю, когда увидимся в следующий раз.

Сердце Фан Мяожань дрогнуло, переполненное невысказанной нежностью. Она тоже обняла Фо Ло в ответ.

---

В полдень Фан Цзинь и Фан Мяожань поднялись в карету. О том, почему Фо Ло не поехала с ними, он не спросил.

<http://bllate.org/book/16259/1462840>